



対象年齢18才以上

Users Restricted to 18 Years of age or older

オートマチック電動エアガン

説明書

SUPPLEMENT INSTRUCTION MANUAL

HOP UP

THE RUSSIAN RESPONSE TO TERRORISM
β-SPETSNAZ
ロシア連邦保安局 対テロ特殊部隊使用モデル【ヴェータ・スペツナズ】

Always read through this manual together with the AK47&47S Instruction Manual before beginning operation.

1 バッテリー・充電器別売

Battery and charger are sold separately.

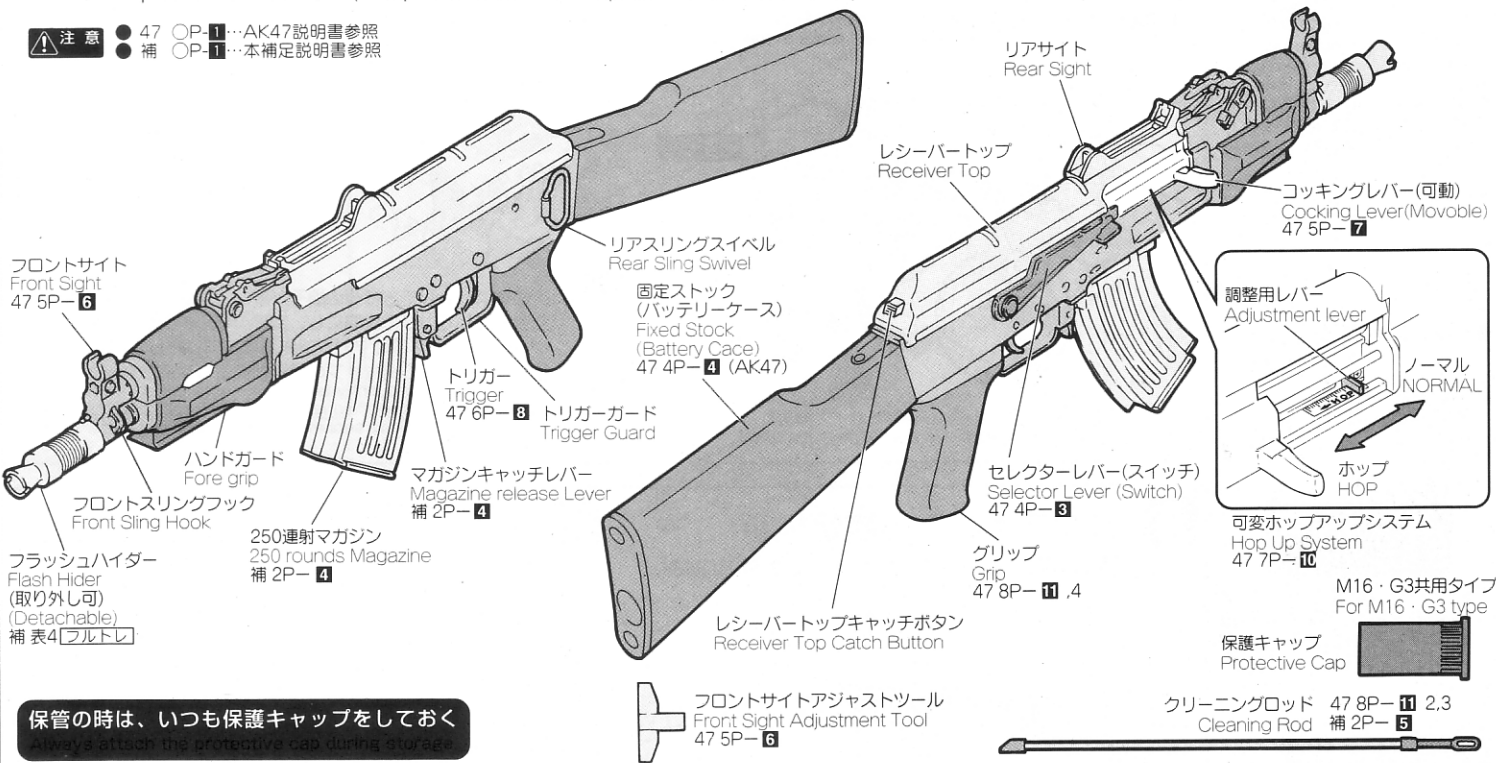
使用するバッテリーはAK47と共通です。くわしくはAK47&47S説明書P3をご参照ください。
The battery used is the same as the AK47. Consult the AK47&AK47S Instruction Manual for details. (See on page 3.)

- この製品には、指定のマルイ8.4V1300mAhハイパーコマンドバッテリーを使用してください。他社製品及び、指定外のバッテリー（アンペア数の異常に高い製品や粗悪なバッテリーなど）はメカBOXが破損しますので絶対使用しないでください。
●Always use the 8.4V, 1300 mAh Hyper Command Battery, a genuine part specified by Tokyo Marui. Never use batteries of other companies or those not specified by Marui.

2 各部の名称 (各部の操作は名称下部にあるAK47説明書および本補足説明書の各ページ項目でくわしく説明されています。)

Component Names (Component names are explained in the AK47 and β-SPETSNAZ Instruction Manual.)

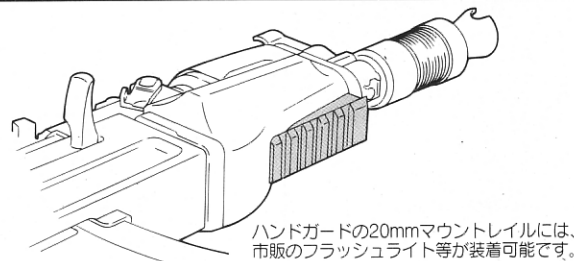
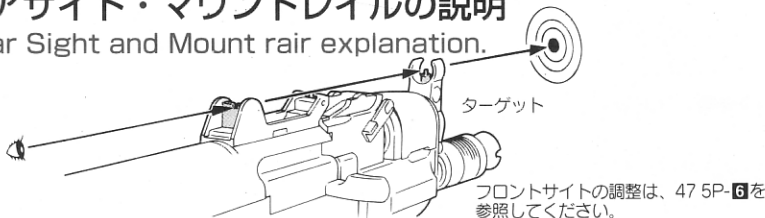
注意 ● 47 OP-1...AK47説明書参照
補 OP-1...本補足説明書参照



保管の時は、いつも保護キャップをしておく
Always attach the protective cap during storage.

3 リアサイト・マウントレイルの説明

Rear Sight and Mount rail explanation.

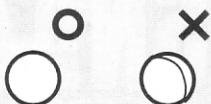


注意 CAUTION

- この銃には、必ず「東京マルイ製BB弾」をご使用ください。他社製BB弾を使用し発生した故障については、一切の責任を負いません。
- Always use the Marui BB Bullet for this air gun. We shall not be responsible for any damage and accidents arising from use of bullets supplied by other companies.

マルイBB弾 (0.2g) (0.25g)
Marui BB Bullet (0.2g) (0.25g)

他社BB弾 BB bullet of other company



●マルイ電動ガン対応BB弾
0.25g NEWBB弾
2000発入 ¥1,000

0.20g NEWBB弾
3500発入 ¥1,000

●精密射撃用
スーパーグレードBB弾
0.25g (500発入) ¥1,000

注意 CAUTION

- このマガジンは垂直にして撃つと、最後に20発前後弾が導管の中に残ります。逆さにしてトリガーを引くと弾が飛び出しますので注意してください。

●About 20 bullets remain in the duct after operation. Be careful as bullets will fire out if you hold the gun upside-down and pull the trigger.

- 別売ノーマルマガジンを使用する時は別売のチャージセットをお買い求めください。

●Purchase the charger set when the normal magazine. (each sold separately)

●AKシリーズ共通マガジン (70発) ¥2,500

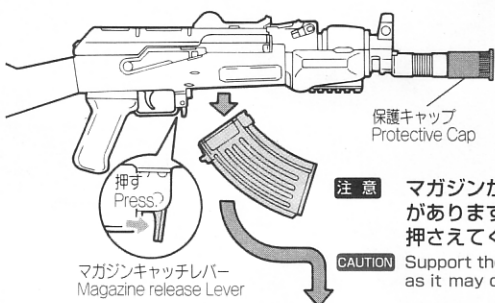
●チャージングセット ¥600

●AKシリーズ共通 600連射マガジン ¥4,500

4 マガジンのセット
Setting the Magazine

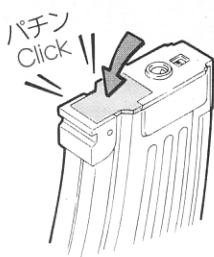
注意 セフティの位置を確認してトリガーに指をかけないでください。
CAUTION Check that the selector lever is on Safety and that your finger is not on the trigger.

- ① マガジンキャッチレバーを押し、マガジンを抜きます。
Press the magazine catch button to remove the magazine.



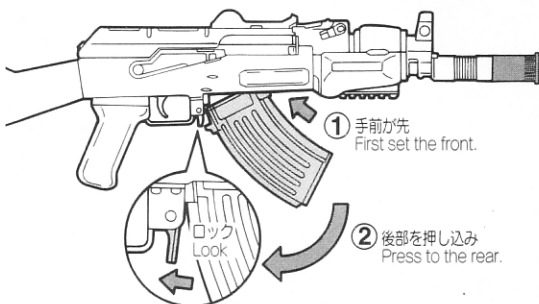
注意 マガジンが落ちる場合がありますので、手で押さえてください。
CAUTION Support the magazine as it may drop.

- ③ BB弾ハッチをパチンと音がする位置までしめます。
Close the BB bullet hatch for a click sound.



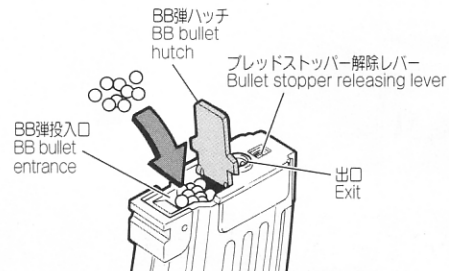
- ⑤ BB弾が②の出口まで上がってきている事を確認してから銃本体へ入れてください。
Check that BB bullets are fed up to the exit shown in ② and connect the magazine to the main body.

注意 必ず下からマガジンをセットします。始めに矢印の部分のミゾに合わせてマガジンを入れ、マガジン後部に押し込んでください。
CAUTION Always set the magazine upwardly. First align to the groove shown by an arrow and press in the rear of the magazine.



- ③ キャッチレバーをトリガー側に押しロックさせます。
Press the release lever towards the trigger to lock.

- ② マガジン上部のBB弾ハッチを開け、いっぱいまでBB弾を入れます。
約250発入ります。(無理に押し込まないでください。)
Open the BB bullet hatch on top of the magazine and insert BB bullets. About 250 bullets can enter. (Do not insert furiously.)



- ④ BB弾投入口を上にして、底部のギアを矢印の方向へいっぱいまでまわします。ジージーという音が、カチカチという音に変わるとOKです。(BB弾が少量しか入っていない場合はカラまわりするだけです。)
Hold the magazine with the BB bullet entrance facing up and turn the gear on the bottom all the way until jii-jii sounds change to click-click sounds. (The gear turns without load if only a small number of bullets is loaded.)

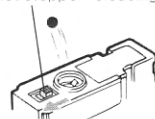
ギアをいっぱいまで回す。
音が変わればOK。
Turn the gear all the way until the sound changes.



※回しすぎてもこわれることはありません。
The gear will not be damaged even if it is turned excessively.

●このような時は—フルオートで撃っている時、まれに給弾しなくなる事がありますが、この場合一度マガジンを外して、図のようにショックを与えるか、BB弾出口を棒で2~3度つついてからセットしてください。Failure in bullet feed may occasionally occur during full auto operation. In this case disconnect the magazine give a slight shock or poke BB bullets using a stick and then set the magazine again.

ブレッドストッパー解除レバー
Bullet stopper releasing lever



矢印の方向にレバーをスライドさせると、撃ち残ったBB弾を取り出せます。(飛び出すので注意してください。)
Slide the lever in the arrow direction to remove remaining BB bullets. (Be careful since BB bullets may jump out.)

注意 上図のようにしても給弾の調子が悪いときは、マガジン内の弾を全て出してカラの状態にし、別売のマルイシリコンオイルスプレーを0.5~1秒間マガジン内部にスプレーしてください。但し、しばらくの間ホップの調子が安定しなくなります。
CAUTION If bullet feed is frequently faulty remove all bullets from the magazine and spray silicone oil for 0.5 to 1 sec. Note that the hop-up operation may become unstable for a while after using silicone oil spray.

注意 CAUTION

- 必ずホップ調整レバーをノーマル(ホップOFF)の位置に戻してからメンテナンスしてください。

●Always carry out maintenance AFTER returning the hop up lever to the Normal position. (Hop-OFF)

- チャンパー内は非常に精密ですので、一度使用したBB弾は使用しないでください。

●Since the chamber is a precision component avoid use of used BB bullets.

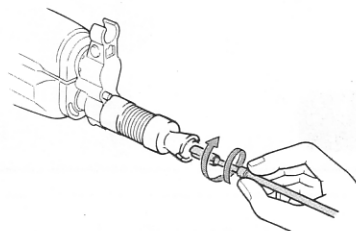
- フラッシュハイダーは実銃と同じ逆ネジで取り付けられています。

●The Flash Suppressor is fixed by reverse thread as in the case of the real gun.

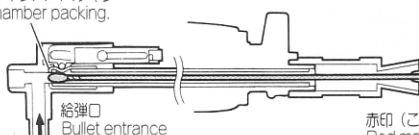
5 メンテナンスの補足説明
Supplement Maintenance Manual.

注意 AK47&47S説明書8P 11.2.3と併せてご覧ください。
CAUTION Refer to the AK47 & 47S manual. (See 11.2.3 on page 8)

AK47説明書に沿って綿製品の端切れを取り付けたクリーニングロッド先端部を持ち、回しながらバレルに押し込んでいきます。As shown in the AK47 manual, rotate the cotton wound cleaning rod slowly when inserting it into the barrel.



ホップチャンパーパッキン
Hop chamber packing.



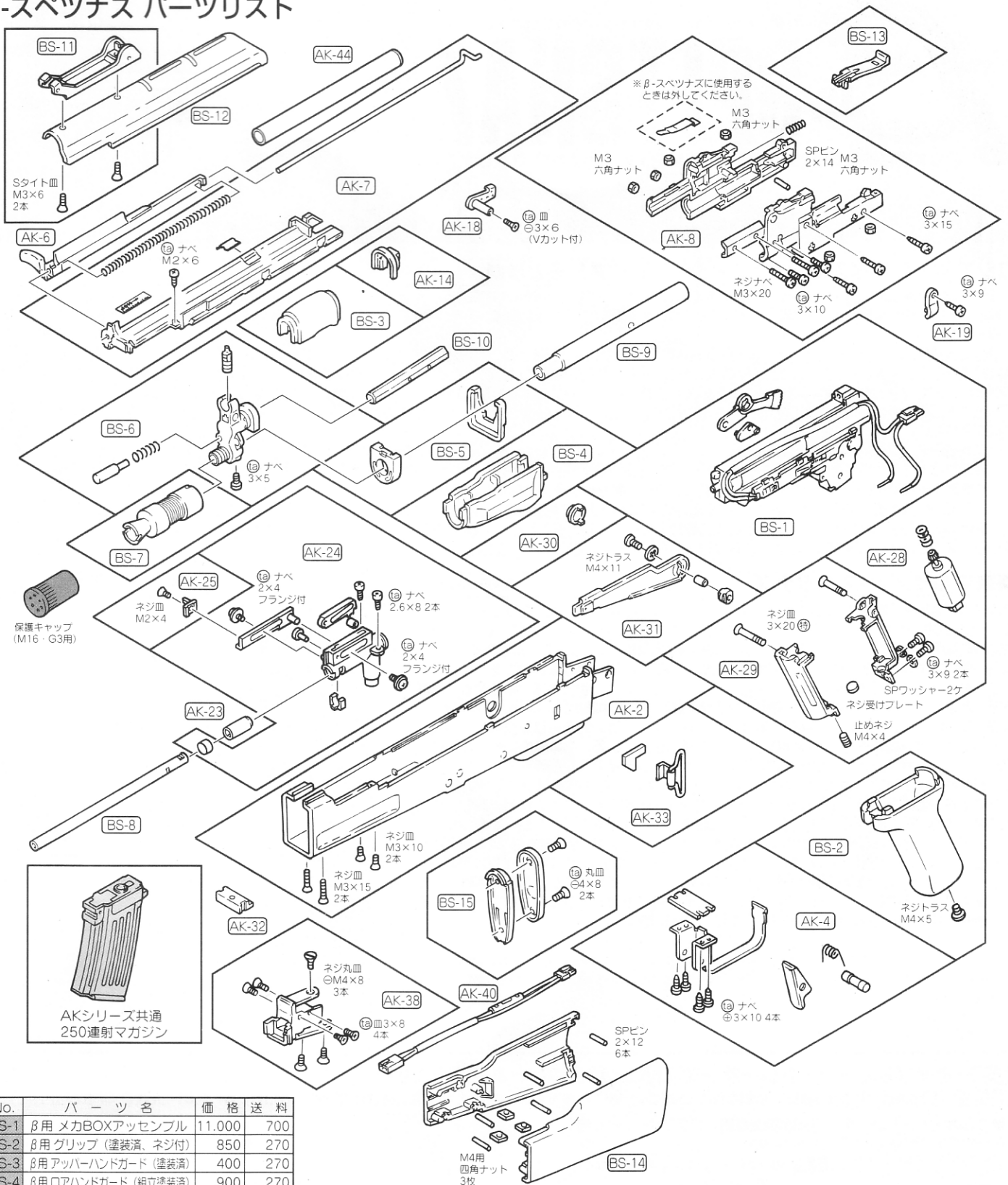
クリーニングロッド(綿付き)
Cleaning rod (with cotton)

シリコンオイル又は、テフロンオイルを数滴たらす。
Apply a few drops of silicone or Teflon oil.

赤印(これ以上入れない事)
Red mark (Do not insert beyond this mark.)

赤印
Red mark

β-スペツナス パーツリスト



No.	パーツ名	価格	送料
BS-1	β用メカBOXアッセンブル	11,000	700
BS-2	β用グリップ (塗装済、ネジ付)	850	270
BS-3	β用アッパーハンドガード (塗装済)	400	270
BS-4	β用ロアハンドガード (組立塗装済)	900	270
BS-5	β用ハンドガードパーツ (塗装済)	500	130
BS-6	β用フロントサイトアッセンブル (黒染済、ネジ付)	2,300	190
BS-7	β用フラッシュハイター (黒染塗装済)	1,600	390
BS-8	β用Hop-upバレル	3,800	270
BS-9	β用アウターバレル	1,600	270
BS-10	β用六角支持材	400	270
BS-11	β用リアサイト (黒染済、ネジ付)	980	270
BS-12	β用レシーバートップ (塗装済)	3,200	390
BS-13	β用リアサイト基部 (黒染済)	500	190
BS-14	β用ストック (黒染塗装済)	3,000	390
BS-15	β用バットプレート	980	190
	AKシリーズ共通250連射マガジン	3,900	390
	保護キャップ (M16・G3用)	100	130

●パーツ価格表以外のパーツについてはAK47&47S取扱説明書のパーツリストをご覧ください。

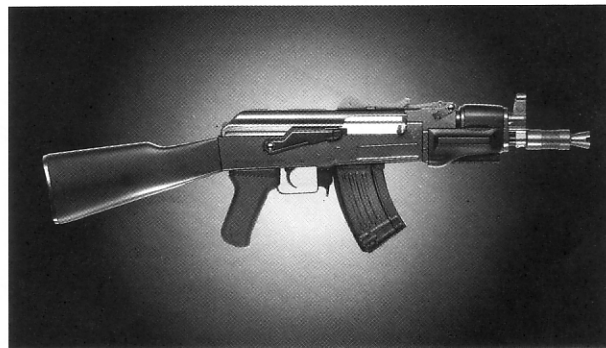
別売パーツ、アクセサリパーツのご注文は

- パーツをお求めの方は、必要なパーツのNo.、パーツ名、個数を紙に記入し、代金、送料と共に小為替、又は現金書留にて当社までお申し込みください。(消費税は含まれておりませんので価格に消費税分を足した金額をお送りください。また、合計金額が¥500以下の場合、切手で代用できます。)
- 複数ご注文される場合の送料はあらかじめお問い合わせください。
- 時期により、在庫のパーツが不足している場合がありますので、予めお問い合わせください。
- パーツ名、あなたの住所、氏名、郵便番号、電話番号は、はっきりとお書きください。不明瞭な場合は発送できません。(部品や料金は予告なしに変更する場合がありますので、ご了承ください。)

β-SPETSNAZ

THE RUSSIAN RESPONSE TO TERRORISM

ロシア連邦保安局 対テロ特殊部隊使用モデル【ヴェータ・スベツナズ】



ロシア対テロ特殊部隊β(ヴェータ)グループとその装備

ロシア語のSpetsialnogo Naznacheniyaを略したスベツナズと言う名称は「特殊部隊」を表す。このスベツナズは所属機関ごとに複数存在している事が確認されているが、未だに国家機密の厚いベールに覆われ、全貌が計り知れない部隊がある。それがFSB(ロシア連邦保安局)所属のアルファそしてヴェータの両グループだ。

ソビエト時代の70年代後半、KGB(国家保安委員会)所属の対テロ部隊として創設された両グループは、国内の組織犯罪を担当するアルファと国際的テロ事件に対処するヴェータとして発足した。冷戦中と言う事もあり西側軍事筋ではこのグループをGRU(国防省参謀本部謀報機関)所属の空挺スベツナズと誤認していたが、アルファとヴェータは共に、この空挺スベツナズからの選抜志願兵で構成されているため、より上級の特殊部隊である事は間違いない。

ソビエト崩壊の混乱時、自由を求める民衆を武力鎮圧せよと命令されたヴェータ・グループは昂然とこれに反抗し、市民を守るためソビエト旧政府軍と交戦、これを倒した。

ソビエト崩壊後、KGBの解散で一旦姿を消していたヴェータ・グループだが、新設のロシア連邦保安局・FSBにアルファとともに健在であることが判明しており、最近ではチェチェン反乱における市街戦で活動しているとの確かな情報がある。ヴェータは旧KGBが開発した特殊兵器を使用していることが知られている。潜入や破壊工作に最適な小型武器から、屋内で壁ごと破壊し敵を倒せる強力な銃など多種多様だ。「ヴェータ・スベツナズ」と呼ばれるこのモデルもその一種である。7.62mm弾を使用するAK47をベースに市街地での対テロ任務に耐えられる様にカスタムされたもので、プラスチックの採用やマウントレイルの装備など、最近の欧米各国の特殊部隊が使用する銃器の影響を受けていると思われる。米軍の特殊部隊シールドでもマウントレイル付きAKを敵地潜入用に使用している事から、東西の差なく特殊部隊の求める装備は同一の方向性を示している一つの現れであると言える。

東京マルイ/β-スベツナズ

β-SPETSNAZ

東京マルイは旧東側陣営を代表するアサルトライフル「AK47シリーズ」をリリースしている。<EG700/ハイトルクモーター>や、小型高性能メカボックス<バージョン3>をも新規開発して採用、電動ガンファンの輪をさらに大きく拡げる事に成功したモデルである。

現在、東西冷戦構造は解消し、ガンの世界にも新しい変革の波が押し寄せつつある。数えるところ第31作目の電動ガンとなるβ-スベツナズは、まさに新しい世界秩序の中で重要な役割を担うと思われるロシア特殊部隊が使用したと推定される自動小銃だ。

CQBでの取り回しを考慮した全長710mmのショートボディは、カラリングもくつや消しブラック仕上げに統一され、精悍なイメージを醸し出している。命中精度に重要な影響を及ぼすフロントサイトとリアサイト間の距離(=サイトレディアス)を確保するため、後方に<新規のリアサイト>を設け、さらに<レーザーカバー自体も補強リブ付きの新タイプ>に改修。他にも、ラージバッテリーが使用可能なく固定ストックの採用、滑り止め効果の高い<ラバーコーティング・グリップ>の装着、<20mm幅マウントレイルを装備したハンドガード>で特殊任務に欠かせない各種オプションの取り付けが可能となっているなど、各部仕様には一切の妥協がない。特にファンより熱望されていた、<20連タイプ/250連射ショートマガジン>の標準装備は戦闘スタイルの幅を広げ、従来のスタイルでは困難だった伏せ撃ち姿勢もラクにこなせるようになった。西側の銃にも優るスバルタンなフォルム、そして機能的な魅力の数々、「新世紀のAK」をせむ堪能してほしい。

The Tokyo Marui β-Spetsnaz, 710-mm in length and has a new type rear sight and a fixed stock for large batteries. Mounts a standard 250-round short magazine. Enjoy this irresistible AK for new generation.

β-スベツナズ 電動エアガンデータ	
Data of β-SPETSNAZ Electric Air Gun	
型名	β-スベツナズ
Name	β-SPETSNAZ
全長	711mm
Overall length	711mm
重量	約2,750g(250連射マガジン・バッテリー含む)
Weight	2,750g (with 250 round magazine and battery)
銃身長	230mm
Barrel length	230mm
装弾数	250発
Bullet capacity	250 rounds
弾丸	6mmBB弾
Bullet	6mm BB bullets
初速	90m/秒(軽量弾使用時)
Initial bullet speed	90 m/sec (with light bullet usage)
連射速度	750~850発/分(8.4V使用時)
Auto firing speed	750 to 850 rounds/min (with 8.4V battery)

β-スベツナズ 実銃データ	
Data of Actual β-SPETSNAZ Gun	
型名	正式名称不明(改造アブトマッド7.62×39)
Name	Unavailable
全長	711mm(資料より推定)
Overall length	711mm (Estimation from data)
重量	2,850g(資料より推定)
Weight	2,850g (Estimation from data)
銃身長	270mm(資料より推定)
Barrel length	270mm (Estimation from data)
装弾数	20発(WG-GS4より推定)
Bullet capacity	20 rounds (Estimation from WG-GS-4)
弾丸	7.62mm×39mm(AK47より推定)
Ammunition	7.62mm×39mm (Estimation from AK-47)
初速	710m/秒(AK47より推定)
Initial bullet speed	710 m/sec (Estimation from AK47)
連射速度	600発/分(AK47より推定)
Auto firing speed	600 rounds/min (Estimation from AK47)

注意 (別売フルオート・トレーサーを取付ける場合のみ、ご使用ください。)

CAUTION (Read the instructions below when you want to install the optional full-auto tracer.)

●フルオート・トレーサー(BB弾発光装置)アダプターの付け方

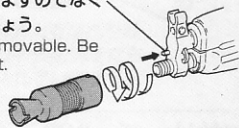
●Installing the Full-Auto Tracer Adapter

ロックボタンを押しながら、フラッシュハイダーを取り外します。

Remove the flash hider while pressing the lock button.

注意 ロックボタンははずれまじやう注意しましやう。

CAUTION The lock button is removable. Be careful not to loose it.



注意 逆ネジなので注意

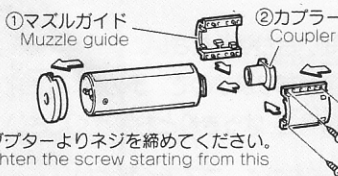
CAUTION Be careful since the thread is reversed.

注意 取付けの際、必要以上の力でネジ込むとアダプターのネジ部分を破損しますので注意してください。

CAUTION Be careful not to use excessive force when tightening the set screw, to avoid damage of the screw thread.

① サイレンサーのフタを取り、図の様に、①マズルガイド ②カプラーの順番に取付けネジを止めます。

Remove the silencer lid and tighten set screws for ① muzzle guide and ② coupler in this order.



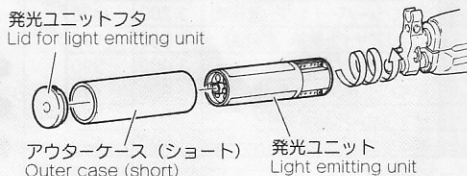
② 2x10サラネジを4本固定します。

Fix four 2x10 pan head screws.



③ トレーサーを取付けます。

Install the tracer.



逆ネジなので注意
Be careful since the thread is reversed.

必ずこちらのアダプターよりネジを締めてください。
Make sure to tighten the screw starting from this adapter.

